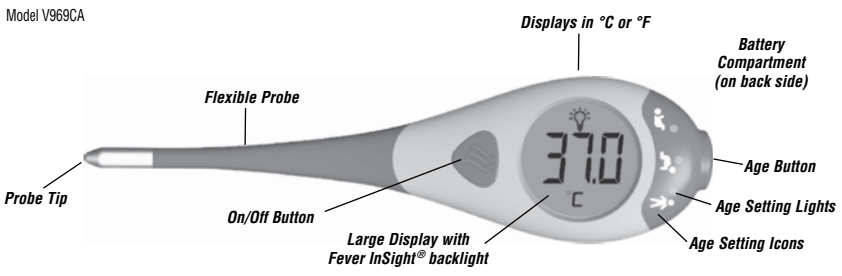
VICKS® AgeSmart™ Family Thermometer

Model V969CA

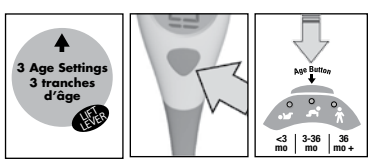


This thermometer is indicated for the intermittent measurement and monitoring of human body temperature by consumers of all ages in a home use environment.

QUICK START GUIDE:

Remove green label from the display.

1. Turn On the Unit: Press the On/Off button.
2. Select Age Setting
   When the Age Setting Light starts flashing, use the Age Button to select desired age setting. Otherwise, the setting from your last measurement will be used.
3. Take Measurement
   Place the tip in the measurement site (oral, rectal or underarm) and a flashing "°C" or "°F" will appear during measurement.
4. Done! In a few seconds, the temperature will be displayed and the colour-coded Fever InSight lights will turn on.



READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

Thank you for purchasing this VICKS® Digital Thermometer with AgeSmart™ Technology, large digital display and Fever InSight feature. This is a professionally accurate device designed based on fever guidelines recommended by doctors.[1] Please read these instructions carefully to ensure accurate measurement and safe operation. When used properly, this high quality product will give you years of accurate and dependable service.
If you have any questions or comments about the VICKS® AgeSmart™ Family Thermometer, call our toll-free Consumer Relations Line: 1-800-477-0457 or e-mail consumerrelations@kaz.com.

TEMPERATURE READINGS

Temperature readings vary from person to person. Although there is no one "normal" temperature reading, a temperature, taken orally, ranging between 36.1°C and 37.8°C (97°F and 100°F) is considered normal. A rectal temperature is generally 0.5°C (0.9°F) higher and an underarm (axillary) temperature will be 0.1°C (0.2°F) lower.[2]

The best method to determine your own normal temperature is to use the thermometer when you are feeling well. Record your reading twice a day (early morning and late afternoon). Take the average of the two temperatures. This is considered your normal body temperature. Any variation from it may indicate some sort of illness and you should consult your physician.

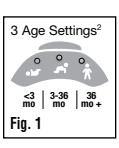


Fig. 1

It is important to remember fever is a symptom, not a disease, and is just one of the many possible signs of an illness. If your child exhibits signs of a serious illness, contact your healthcare provider.

WHEN IT COMES TO FEVER AGE MATTERS[3]

The definition of a fever depends on your age. What is considered normal body temperature in a 4-year-old may be regarded as fever in a newborn. VICKS® AgeSmart is the first age-adjustable thermometer and it uses medical guidelines to help interpret temperatures **(Fig.1)**.

Vicks AgeSmart Thermometer comes with the patented Fever InSight feature that offers a colour indicator along with the temperature readout, and helps you to better understand the meaning of each reading.

This feature will display a green backlight if the measurement is considered normal, a yellow backlight if the temperature is slightly elevated, and a red backlight if the temperature is considered a fever. AgeSmart technology automatically adjusts these colour codes based on the age of the patient. You will also hear a rapid alarm sound if the measurement falls in the fever range for the selected age range.

Temperature readings of 38.0 °C (100.4 °F) and above (rectal equivalent) for children under 3 months of age are especially important and require immediate medical attention.

Your thermometer has been optimized for oral readings, the most commonly used measurement method, based on the research summarized in the table below:

	Oral		
Age Range	**Normal Range**	**Fever**	**High Fever**
Under 3 Months	35.8-37.4°C (96.4-99.4°F)	37.5°C (99.5°F) & above	
3 Months - 36 Months	35.4-37.5°C (95.7-99.6°F)	37.6-38.5°C (99.7-101.3°F)	38.6°C (101.4°F) & above
36 Months - Adults	35.4-37.7°C (95.7-99.9°F)	37.8-39.4°C (100.0-103.0°F)	39.5°C (103.1°F) & above

Due to human physiology, measurements taken from different sites show variability. Rectal readings run higher than oral and underarm readings taken from the same person. If you are using a different measurement spot than the mouth, the tables below can serve you as reference for fever points:

	Underarm		
Age Range	**Normal Range**	**Fever**	**High Fever**
Under 3 Months	35.6-37.2°C (96.2-99.2°F)	37.4°C (99.3°F) & above	
3 Months - 36 Months	35.3-37.4°C (95.5-99.4°F)	37.5-38.4°C (99.5-101.1°F)	38.4°C (101.2°F) & above
36 Months - Adults	35.4-37.4°C (95.6-99.4°F)	37.5-39.4°C (99.5-102.9°F)	39.4°C (103.0°F) & above

	Rectal		
Age Range	**Normal Range**	**Fever**	**High Fever**
Under 3 Months	36.3-37.9°C (97.3-100.3°F)	38.0°C (100.4°F) & above	
3 Months - 36 Months	35.9-38.1°C (96.6-100.5°F)	38.1-39.0°C (100.6-102.2°F)	39.1°C (102.3°F) & above
36 Months - Adults	35.9-38.2°C (96.6-100.8°F)	38.3-40.0°C (100.9-103.9°F)	40.0°C (104.0°F) & above

BEFORE USE

Your VICKS® AgeSmart™ Thermometer is a 3-in-1 thermometer for oral, rectal, or underarm use. Whichever method is used, it is recommended that 15 minutes prior to use, avoid eating or drinking liquids, exercising, taking showers or baths, or smoking.

PROBE COVERS

Disposable probe covers are provided with your VICKS® AgeSmart™ Thermometer. Place a cover on the probe tip each time the thermometer is used to help prevent the spread of germs. Additional probe covers can be purchased at most pharmacies.

OPERATING YOUR THERMOMETER

1. TURNING ON THE UNIT

- Turn on the unit by pressing the On/Off button **(Fig. 2)**.
- A beep will sound and the display will briefly flash Red/Yellow/Green.
- Your last reading will be displayed for 1 second **(Fig. 3)**, and the last age setting used will be shown through the Age Setting Lights.
- After about 5 seconds, Age Setting Light starts flashing, indicating it is ready for age selection **(Fig. 4).**

Fig. 2

Fig. 3

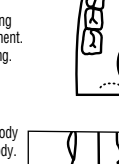


Fig. 4

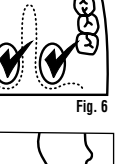


Fig. 5

2. SELECTING THE AGE SETTING (OPTIONAL)

- When the Age Setting Light starts flashing, use the Age Button to select desired age setting **(Fig. 5)**
- Continue pressing the Age Button until you have selected the desired age setting.
- The thermometer will be ready to begin the measurement when the Age Setting Light stops flashing.
- A quick guide for age groups is located on the back side of the thermometer.

Note: If you don't want to change the age setting, you can skip the age selection step.

3. SELECTING A TEMPERATURE LOCATION

Oral Use: This method is suitable for children who are old enough to safely keep the thermometer inside the mouth during a measurement.

- It is suggested to use a probe cover for Oral Use.
- It is important to place the tip of the thermometer well under the tongue to get a good, accurate reading **(Fig. 6)**. Place the tip in areas marked with "✔". Keep mouth closed and sit still during the measurement.
- When the measurement is complete, 5 beep signals will sound and the "°C" or "°F" sign will stop flashing.
- Discard the probe cover after taking a temperature and clean the thermometer as recommended.

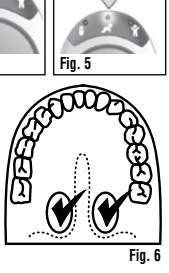


Fig. 6

Underarm (Axillary) Use: This method is used for babies and young children.

- Wipe the underarm with a towel.
- Place the probe tip under the arm so the tip is touching the skin and position your arm next to your body **(Fig. 7)**. With a young child, it is sometimes helpful to hug the child to keep their arm next to their body. This ensures that the room air does not affect the reading.
- When the measurement is complete, 5 beep signals will sound and the "°C" or "°F" sign will stop flashing.
- Clean the thermometer as recommended.

Note: This method produces a temperature 0.1°C (0.2°F) lower than a temperature taken orally.[2]

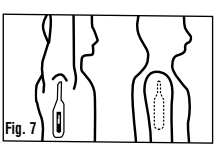


Fig. 7

Rectal Use: This method is commonly used for babies, young children, or when it is difficult to take an oral or underarm temperature.

- Cover the thermometer's tip with a probe cover and lubricate with a water-soluble jelly for easier insertion. Do not use petroleum jelly. Read the label of the lubricant to be sure you are using the right kind.
- Lay the patient on his/her side. If the patient is an infant, the proper position for a baby is to lay on its stomach with legs hanging down, either across your knees or at the edge of a bed or changing table. This positions the infant's rectum for safe and easy insertion of the thermometer.
- Gently insert the tip of the thermometer NO MORE THAN 1/2 inch into the rectum. If you detect resistance, stop. Hold the thermometer in place during measurement.
- When the measurement is complete, 5 beep signals will sound and the "°C" or "°F" sign will stop flashing.
- Dispose of used probe cover and clean the thermometer as recommended.

Note: This method produces a temperature 0.5°C (0.9°F) higher than a temperature taken orally.[2]

4. READING THE MEASUREMENT

VICKS® AgeSmart™ Family Thermometer comes with the patented Fever InSight feature that offers a colour indicator along with the temperature readout, and helps you to better understand the meaning of each reading.
This feature will display a green backlight if the measurement is considered normal body temperature, a yellow backlight if the temperature is slightly elevated, and a red backlight if the temperature is considered a fever. AgeSmart™ technology automatically adjusts these colour codes based on the age of the patient. You will also hear a rapid alarm sound if the measurement falls in the fever range for the selected age range.

5. CHANGING TEMPERATURE SCALE FROM °C TO °F OR °F TO °C

With power off, press and hold the power button for about 5 seconds until "---" appears in the screen. Release and press the power button to switch from the current scale to the alternate scale and release. After about 3 seconds the unit is ready for Age Selection (see Step 2 on the Quick Start Guide section above) and then start taking measurement (°C or °F symbol starts flashing).

6. TURNING OFF THE UNIT

Turn the thermometer off by pressing the On/Off button **(Fig. 2)**. If you forget to turn it off, the thermometer will automatically turn off after approximately 1 1/2 minutes to preserve battery.

1 Fever Guidelines as defined by the American Academy of Pediatrics and the American College of Emergency Physicians.
2 Sund-Levander, M., et al., Normal oral, rectal, tympanic and axillary body temperature in adult men and women: a systematic literature review. *Scand J Caring Sci;* 2002; 16; 122–128.
3 Herzog, L. MD, MPH, & Phillips, S. PhD, Addressing Concerns About Fever. Peer reviewed and accepted for publication by *Clinical Pediatrics.*

CARE & CLEANING

- Clean the probe tip by washing with soap and warm water or by disinfecting with rubbing alcohol (70% isopropyl alcohol).
- Wipe dry with a soft cloth.
- DO NOT BOIL OR CLEAN IN DISHWASHER. This will cause the thermometer to no longer function and will void the warranty.
- Do not use any abrasive cleaners.
- Store your thermometer in a dry location free from dust and contamination and away from direct sunlight.

CHANGING THE BATTERIES

This VICKS® AgeSmart™ Family Thermometer features a CR1632 type long-life battery. When the " ▼ " symbol appears and flashes in the center of the display, that means the battery is exhausted and needs replacing.

1. Using a coin, unlock the battery cover and carefully remove the battery with a non-metallic tool.
2. Replace the battery with a 3V, CR1632 type battery. Insert the new battery with the positive (+) side facing the battery cover.
3. Carefully replace the battery cover and, using a coin, tighten the cover.
4. To protect the environment, dispose of empty batteries at appropriate collection sites according to national or local regulations. Keep out of reach of young children, elderly and pets.

WARNINGS AND PRECAUTIONS

- High, prolonged fever requires medical attention especially for young children. Please contact your physician if this occurs.
- Do not allow children to take their temperatures unattended.
- Do not allow children to walk or run during temperature taking.
- Use of this thermometer is not intended as a substitute for consultation with your physician.
- Avoid subjecting the thermometer to strong shocks, such as dropping the unit on the floor.
- Do not use your thermometer in or close to strong electromagnetic fields such as cellular phones or radio installations.
- Do not store this thermometer in temperature extremes below "below -20 °C (-4 °F) or over 50 °C (122 °F)" or to excessive humidity (above 85% non-condensing relative humidity).
- Do not use this thermometer if the ambient temperature is below 10°C (50°F) or over 40°C (104°F).

SPECIFICATIONS

Thermometer Type:	Predictive
Battery Life:	More than 300 measurements or approximately 2 years if used every other day.
Measurement Range:	32°C - 42.9°C (89.6°F - 109.2°F). If less than 32°C (89.6°F), "- - -" is displayed. If more than 42.9°C (109.2°F), "Hi" is displayed.
"BPA Free" Implies:	1. Plastics used to make the thermometer are BPA Free 2. A comprehensive audit to ensure a BPA Free process 3. A screening test based on acceptance criteria
Beeper:	Unit will beep for approximately 8 seconds when peak temperature is reached. For temperatures in the fever range, a rapid Fever Signal will sound.
Error Messages:	The display will read "Err" when a malfunction occurs and the unit will power off after 1 minute.
Accuracy in Waterbath:	+/- 0.1°C (+/- 0.2°F) between 35.5°C - 42.0°C (96.0°F - 107.0°F) at room temperature of 21.7°C (71°F).
Ambient Operating Temp.:	16 °C - 40 °C (60.8 °F - 104 °F)

TEST PROTOCOL **(Laboratory use only)**

1. While the thermometer is off press and hold on / off button then press and hold the Age Select button before the backlight turns off. Both buttons should be held down at this point.
2. Wait until display shows all segments then release both buttons. **(Fig. 8)**
3. Then the test mode figure **(Fig. 9)** will be displayed for about 1 1/2 seconds. The thermometer is now set to test mode.
4. Place thermometer into a stable liquid bath with a temperature set above 35 °C (95 °F). The tip of the thermometer should be approximately 0.8 inches (2cm) below the surface.
5. Allow approximately 15 seconds for thermometer to give an accurate reading and then record temperature value on display.

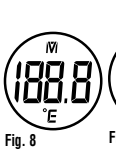


Fig. 8

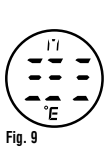


Fig. 9

LIFETIME WARRANTY

Your VICKS® AgeSmart™ Family Thermometer is durable and manufactured for a lifetime of normal, household use. Following directions carefully will ensure years of dependable operation. If for any reason (other than misuse or normal battery replacement) you are dissatisfied with your VICKS® AgeSmart™ Family Thermometer, we will repair or replace it, at our option, free during your lifetime.

If the thermometer does not function properly, first check the battery. Replace if necessary. If a repair is necessary, contact our Consumer Relations Department explaining just how the thermometer is improperly working. You can call us at 1-800-477-0457, e-mail consumerrelations@kaz.com or write to Kaz USA, Inc., Consumer Relations Department, 250 Turnpike Road, Southborough, MA 01772. Our consumer relations representative will provide further instruction on how to correct the trouble yourself or will ask you to return the thermometer for repair or replacement.

EXPLANATION OF SYMBOLS

TYPE BF EQUIPMENT	LOT NUMBER	DATE OF MANUFACTURE	CONSULT INSTRUCTIONS FOR USE

This thermometer conforms to ASTM E1112. This product conforms to IEC60601-1 (General Requirements for Safety) and IEC60601-1-2 (Electromagnetic Compatibility). Subject to change without notice.

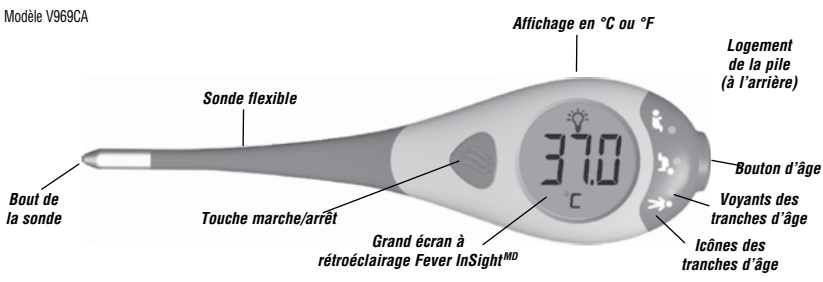
kaz *Manufacturing Quality Healthcare Products for Over 75 Years*

©2011 Kaz Canada, Inc.

510 Bronte St. S., Milton, ON L9T 2X6 • www.kaz.com/vicks
This product is manufactured by Kaz Canada, Inc. under license from The Procter and Gamble Company, Cincinnati, Ohio, USA.
Vicks is a registered trademark of The Procter and Gamble Company.
Patents Pending Made in China.
31IMV969191
31MAR11 Rev. 0

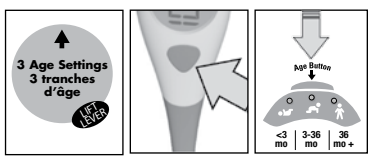
Thermomètre familial VICKS[MD] AgeSmart[MC]

Modèle V969CA



Ce thermomètre est destiné à la prise de mesures précises et au contrôle intermittent de la température corporelle chez soi; il convient aux personnes de tous les âges.

MISE EN MARCHE RAPIDE



Retirez l'étiquette verte qui protège l'écran d'affichage.

1. Mettez l'appareil en marche en pressant la touche marche/arrêt.
2. Choisissez la tranche d'âge voulue.
   Positionnez le bouton d'âge quand le voyant de tranche d'âge commence à clignoter, sans quoi c'est le réglage de la dernière mesure qui servira.
3. Prenez la température
   Placez le bout selon la méthode choisie (buccale rectale ou axillaire) et « °C» ou « °F» s'affichera durant la prise de température.
4. C'est tout! La température s'affichera sous quelques secondes et le voyant à code couleur de la fonction Fever InSight s'allumera.

LISEZ ET GARDEZ CES INSTRUCTIONS

Merci d'avoir acheté le thermomètre numérique VICKS[MD] à technologie AgeSmart[MC], gros afficheur numérique et fonction fièvre Fever InSight. Cet appareil de précision professionnelle est le résultat de directives avancées par des médecins.[1] Veuillez lire attentivement les instructions afin d'assurer des mesures de température précises et une utilisation sans risque. Utilisé convenablement, ce thermomètre de haute qualité servira longtemps et avec précision.
Pour toutes questions ou tous commentaires au sujet du thermomètre familial VICKS[MD] AgeSmart[MC], veuillez appeler sans frais notre Service à la clientèle au 1-800-477-0457 ou bien envoyer un courriel à consumerrelations@kaz.com.

LECTURES DE TEMPÉRATURES

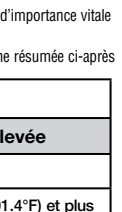


Fig. 1

La température varie d'une personne à l'autre. Bien qu'il n'y ait aucune mesure de température «normale», une température prise par voie buccale qui se situe entre 36,1 et 37,8 °C (97 et 100 °F) est considérée normale. Une température rectale est habituellement plus élevée de 0,9 °F, alors qu'une température axillaire (sous l'aisselle) est généralement plus basse de 0,2 °F.[2]

La meilleure façon de déterminer votre température normale est de la prendre quand vous vous sentez bien. Prenez-la deux fois dans la journée (tôt le matin et en fin d'après-midi) et faites la moyenne de ces deux mesures – la moyenne constitue votre température corporelle normale. Tout écart avec celle-ci peut signaler une maladie. Dans ce cas, consultez votre médecin.

Il est essentiel de se rappeler que la fièvre est un symptôme et non une maladie. Elle ne représente que l'un des nombreux facteurs de la manifestation d'une maladie. Si votre enfant se comporte anormalement ou semble souffrir, consultez sans délai votre fournisseur de soins de santé.

L'ÂGE EST IMPORTANT EN MATIÈRE DE FIÈVRE[3]

La définition du mot fièvre varie avec l'âge. La température normale d'un enfant de 4 ans peut constituer de la fièvre chez un nouveau-né. Premier thermomètre réglable selon l'âge, le VICKS[MD] AgeSmart utilise des directives médicales pour interpréter les températures **(fig.1)**.

Le thermomètre Vicks AgeSmart présente la fonction de fièvre brevetée Fever InSight; celle-ci change la couleur de l'écran selon la mesure de la température et vous aide à mieux comprendre la signification de chaque relevé.

Avec cette fonction, le rétroéclairage de l'écran est vert lorsque la mesure est considérée normale, jaune si la température est légèrement élevée et rouge si la personne est véritablement fiévreuse. La technologie AgeSmart modifie automatiquement ces codes couleur selon l'âge du patient. Vous entendrez aussi une sonnerie rapide si la mesure tombe dans la plage de fièvre de la tranche d'âge choisie.

Dans le cas des enfants de moins de 3 mois, des températures de 38,0 °C (100,4 °F) et plus (équivalents rectaux) sont d'importance vitale et requièrent des soins médicaux immédiats.

Ce thermomètre est optimisé pour les relevés buccaux, la voie buccale étant la plus souvent utilisée, d'après la recherche résumée ci-après

	Voie buccale		
Tranche d'âge	**Plage normale**	**Fièvre**	**Fièvre élevée**
Moins de 3 mois	35,8-37,4 °C (96,4-99,4 °F)	37,5 °C (99,5 °F) et plus	
3 à 36 mois	35,4-37,5°C (95,7-99,6°F)	37,6-38.5°C (99,7-101,3°F)	38.6°C (101.4°F) et plus
36 mois à adulte	35,4-37,7°C (95,7-99,9°F)	37,8-39,4°C (100,0-103,0°F)	39.5°C (103.1°F) et plus

Par suite de la physiologie humaine, les mesures varient selon la partie du corps choisie. Les mesures rectales sont plus hautes que les mesures buccales ou axillaires chez une même personne. Si vous choisissez une partie du corps autre que la bouche, les tableaux suivants vous serviront de points de référence de fièvre.

	Voie axillaire		
Tranche d'âge	**Plage normale**	**Fièvre**	**Fièvre élevée**
Moins de 3 mois	35,6-37,2°C (96,2-99,2°F)	37,4°C (99,3°F) et plus	
3 à 36 mois	35,3-37,4°C (95,5-99,4°F)	37,5-38,4°C (99,5-101,1°F)	38,4°C (101,2°F) et plus
36 mois à adulte	35,4-37,4°C (95,6-99,4°F)	37,5-39,4°C (99,5-102,9°F)	39,4°C (103,0°F) et plus

	Voie rectale		
Tranche d'âge	**Plage normale**	**Fièvre**	**Fièvre élevée**
Moins de 3 mois	36,3-37,9°C (97,3-100,3°F)	38,0°C (100,4°F) et plus	
3 à 36 mois	35,9-38,1°C (96,6-100,5°F)	38,1-39,0°C (100,6-102,2°F)	39,1°C (102,3°F) et plus
36 mois à adulte	35,9-38,2°C (96,6-100,8°F)	38,3-40,0°C (100,9-103,9°F)	40,0°C (104,0°F) et plus

AVANT L'UTILISATION

Ce thermomètre VICKS[MD] AgeSmart[MC] 3 en 1 convient pour prendre la température buccale, rectale ou axillaire. Quelle que soit la méthode utilisée, la personne doit éviter de manger, boire, faire une activité physique, prendre douche ou bain et fumer durant les 15 minutes qui précèdent la mesure.

PROTECTEURS DE SONDE

Le thermomètre VICKS[MD] AgeSmart[MC] vient avec des protecteurs de sonde. Vous placez un protecteur sur le bout de la sonde avant chaque mesure, afin d'éviter la propagation des germes. La plupart des pharmacies vendent les protecteurs de sonde de rechange qu'il vous faut.

MODE D'EMPLOI DU THERMOMÈTRE

Fig. 2

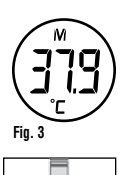


Fig. 3

1. MISE EN MARCHE DE L'APPAREIL

- Mettez l'appareil en marche en appuyant sur la touche marche/arrêt **(fig. 2)**.
- Un bip retentira et l'écran passera brièvement du rouge au jaune puis au vert.
- Votre dernière mesure s'affichera pendant 1 seconde **(fig. 3)** et les voyants de tranche d'âge indiqueront la dernière tranche d'âge utilisée.
- Après environ 5 secondes, le voyant de réglage de tranche d'âge commencera à clignoter, signe que vous pouvez sélectionner une nouvelle tranche d'âge **(fig. 4)**.

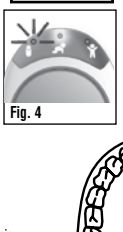


Fig. 4

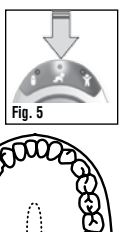


Fig. 5

2. SÉLECTION DE LA TRANCHE D'ÂGE (OPTION)

- Quand le voyant de tranche d'âge clignote, réglez la tranche voulue avec le bouton d'âge **(fig. 5)**.
- Pressez ainsi le bouton d'âge jusqu'à ce que la tranche requise soit sélectionnée.
- Le thermomètre sera prêt à prendre une température dès que le voyant de tranche d'âge cessera de clignoter.
- Le guide des tranches d'âge est fourni à l'arrière du thermomètre.

Remarque: S'il n'est pas nécessaire de changer la tranche.

3. SÉLECTION DE LA MÉTHODE

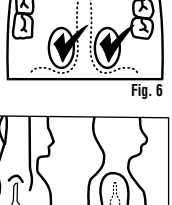


Fig. 6

Voie buccale: Cette méthode convient aux enfants assez âgés pour garder sûrement le thermomètre dans leur bouche durant la mesure, sans le mordiller, ou autre.

- L'utilisation d'un protecteur de sonde est conseillée pour cette prise de température.
- Il est important de bien positionner le bout du thermomètre sous la langue pour obtenir un relevé précis **(fig. 6)**. Placez le bout sur une zone cochée «✔». Garder la bouche fermée et ne surtout pas bouger.
- Quand la température la plus élevée est atteinte, 5 bips retentissent et « °C» ou « °F» cesse de clignoter.
- Jetez le protecteur de sonde utilisé et nettoyez le thermomètre tel que recommandé.

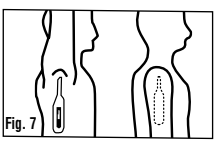


Fig. 7

Voie axilaire (sous l'aisselle): Une méthode courante pour les bébés et les enfants en bas âge.

- Essuyez l'aisselle de l'enfant avec une serviette de toilette.
- Placez le bout de la sonde sous le bras de façon à ce que le capteur touche la peau. Abaissez ensuite le bras le long du corps **(fig. 7)**. Il est parfois utile de serrer un jeune enfant dans ses bras pour garder son bras près du corps. Ainsi l'air ambiant n'influe pas sur la mesure.
- Quand la température la plus élevée est atteinte, 5 bips retentissent et « °C» ou « °F» cesse de clignoter.
- Nettoyez le thermomètre tel que recommandé.

Remarque: Cette température est inférieure de 0,1 °C (0,2 °F) à une température buccale.[2]

Voie rectale: La méthode la plus adaptée pour les bébés et les enfants en bas âge, ainsi que lorsqu'il est difficile de prendre la température buccale ou axillaire.

- Mettez un protecteur de sonde sur le bout du thermomètre puis lubrifiez-le avec une gelée hydrosoluble afin de faciliter l'insertion. N'utilisez pas de gelée de pétrole. Lisez l'étiquette du lubrifiant pour vérifier que la gelée convienne.
- Faites coucher le patient sur son côté. S'il s'agit d'un bébé, couchez-le sur le ventre, les jambes pendantes, soit en travers de vos jambes, soit au bord d'un lit ou d'une table à langer. Cette position facilite l'introduction de la pointe du thermomètre dans l'anus.
- Insérez doucement le bout du thermomètre dans l'anus, PAS PLUS de 1,3 cm (0,5 po). Arrêtez en cas de résistance. Tenez le thermomètre en place pendant la prise de la température.
- Quand la température la plus élevée est atteinte, 5 bips retentissent et le symbole « °C» ou « °F» cesse de clignoter.
- Jetez le protecteur de sonde utilisé et nettoyez le thermomètre tel que recommandé.

Remarque: Cette méthode donne une température plus élevée de 0,5 °C (0,9 °F) qu'une température buccale.[2]

4. LECTURE DE LA MESURE

Le thermomètre familial VICKS[MD] AgeSmart[MC] présente la fonction de fièvre brevetée Fever InSight; celle-ci change la couleur de l'écran selon la mesure de la température et vous aide à mieux comprendre la signification de chaque relevé.
Avec cette fonction, le rétroéclairage de l'écran est vert lorsque la mesure est considérée normale, jaune si la température est légèrement élevée et rouge si la personne est véritablement fiévreuse. La technologie AgeSmart[MC] modifie automatiquement ces codes couleur selon l'âge du patient. Vous entendrez aussi un signal sonore rapide si la mesure tombe dans la plage de fièvre de la tranche d'âge choisie.

5. CHANGEMENT DE L'ÉCHELLE CELSIUS À FAHRENHEIT ET VICE VERSA

Le thermomètre étant hors tension, pressez la touche marche/arrêt pendant environ 5 secondes, soit jusqu'à ce que «---» s'affiche à l'écran. Relâchez-la puis pressez-la touche de nouveau pour passer de l'échelle actuelle à l'échelle alternative et relâchez-la. Après environ 3 secondes, vous pouvez sélectionner la tranche d'âge (voyez l'étape 2 de la mise en marche rapide ci-haut) et prendre une température (le symbole °C ou °F commencera à clignoter).

6. MISE HORS TENSION DU THERMOMÈTRE

Appuyez sur la touche marche/arrêt **(fig. 2)** pour éteindre le thermomètre. Si vous oubliez de le mettre hors tension, le thermomètre s'éteindra automatiquement après environ 1,5 minute pour ménager la pile.

1 Directives relatives à la fièvre telles que définies par l'American Academy of Pediatrics et l'American College of Emergency Physicians.
2 Sund-Levander, M., et autre, Températures corporelles buccale, rectale, auriculaire et axillaire normales chez hommes et femmes adultes : une analyse documentaire systémique. *Scand J Caring Sci*; 2002; 16; 122–128.
3 Herzog, L. MD, MPH, & Phillips, S. PhD, «Addressing Concerns About Fever». Évalué par des pairs et accepté pour publication par *Clinical Pediatrics.*

SOINS ET ENTRETIEN

- Lavez la pointe du thermomètre à l'eau savonneuse tiède ou avec de l'alcool à friction (alcool isopropylique à 70 %).
- Asséchez-le totalement à l'aide d'un chiffon doux.
- NE LE METTEZ NI DANS L'EAU BOUILLANTE NI AU LAVE-VAISSELLE. Le thermomètre ne fonctionnerait plus et la garantie serait annulée.
- Ne vous servez pas de produits abrasifs.
- Rangez le thermomètre dans un endroit sec, exempt de poussières ou de contaminants et éloigné des rayons directs du soleil.

REMPLACEMENT DE LA PILE

Le thermomètre familial VICKS[MD] AgeSmart[MC] est alimenté par une pile longue durée de genre CR1632. Lorsque le symbole « V » s'affiche et clignote au milieu de l'écran, c'est signe que la pile est morte et doit donc être remplacée.

1. Desserrez le couvercle du logement de la pile avec une pièce de monnaie puis sortez soigneusement la pile avec un outil non métallique.
2. Remplacez la pile par une pile CR1632 de 3 volts. Insérez la pile neuve avec sa borne positive (+) orientée vers le couvercle du logement.
3. Replacez le couvercle du logement de la pile avec soin et serrez-le avec une pièce de monnaie.
4. Par mesure de protection de l'environnement, veuillez éliminer les piles usées dans un centre de collecte approprié, conformément aux règlements nationaux et municipaux. Gardez ces piles hors de la portée des enfants en bas âge, des personnes âgées et des animaux.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

- Une forte fièvre persistante requiert des soins médicaux, spécialement chez les enfants en bas âge. Communiquez avec votre médecin.
- Ne laissez pas les enfants prendre leur température sans surveillance.
- Interdisez formellement aux enfants de marcher ou de courir pendant la prise de la température.
- L'emploi de ce thermomètre ne remplace aucunement la consultation médicale.
- Veillez à ce que le thermomètre ne subisse pas de chocs brusques ou de coups – ne le laissez pas tomber par terre, par exemple.
- Ne vous servez pas du thermomètre dans ou près de champs électromagnétiques puissants – téléphones cellulaires ou installations de radios, par ex.
- Ne rangez pas ce thermomètre à ces températures extrêmes: à moins de « -20 °C (-4 °F) ou à plus de 50 °C (122 °F)» ou dans un endroit extrêmement humide (plus de 85 % d'humidité relative sans condensation).
- N'employez pas le thermomètre si la température ambiante est de moins de 10 °C (50 °F) ou de plus de 40 °C (104 °F).

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Genre de thermomètre:	prédictif
Durée de la pile:	plus de 300 mesures, soit environ 2 ans si le thermomètre est utilisé tous les deux jours
Plage de mesure:	32 à 42,9 °C (89,6 à 109,2 °F) – si moins de 32 °C (89,6 °F), «- - -» s'affiche; si plus de 42,9 °C (109,2 °F), «Hi» s'affiche
Signification de «sans BPA»	1. Les plastiques entrant dans la fabrication du thermomètre ne contiennent pas de bisphénol A 2. Une vérification intégrée assurant un processus sans BPA 3. Un essai d'orientation basé sur les critères d'acceptation
Signal sonore:	l'appareil bipe pendant environ 8 secondes quand la température atteint son point culminant et un signal rapide retentit pour indiquer les températures dans la plage de fièvre
Message d'erreur:	«Err» s'affiche à l'écran quand survient une défaillance et l'appareil s'éteint au bout d'une minute
Précision en bain d'eau:	+/- 0,1 °C (+/- 0,2 °F) entre 35,5 et 42,0 °C (96 et 107 °F) à une température ambiante de 21,7 °C (71 °F)
Temp. de fonctionnement:	16 à 40 °C (60,8 à 104 °F) ambiants

PROTOCOLE D'ESSAI **(réservé aux laboratoires)**

Fig. 8

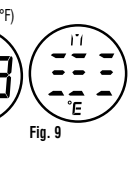


Fig. 9

1. Le thermomètre étant éteint, pressez la touche marche/arrêt puis le bouton d'âge, sans les relâcher, avant que le rétroéclairage ne s'éteigne. À l'extinction, vous devriez toujours appuyer sur la touche et le bouton.
2. Attendez que tous les segments s'affichent avant de cesser d'appuyer **(fig. 8)**.
3. Le schéma du mode d'essai **(fig. 9)** s'affichera alors pendant environ 1,5 seconde. Le thermomètre est prêt à l'essai.
4. Placez le thermomètre dans un bain stable dont la température est réglée à plus 35 °C (95 °F). La pointe du thermomètre devrait se trouver à environ 0,8 pouce (2 cm) au-dessous de la surface.
5. Attendez quelque 15 secondes afin que la température relevée soit précise puis notez la température affichée.

GARANTIE À VIE

Le thermomètre familial VICKS[MD] AgeSmart[MC] est résistant et fabriqué pour perdurer toute une vie d'utilisation domestique normale. L'observation des instructions assurera des années d'utilisation fiable. Si, pour quelque raison (autre que le mauvais usage ou le remplacement normal de la pile) vous n'êtes pas satisfait du thermomètre familial VICKS[MD] AgeSmart[MC], à notre choix, nous le réparerons ou le remplacerons gratuitement pendant la durée de votre vie.

Commencez par vérifier la pile si le thermomètre ne fonctionne pas convenablement. Remplacez-la au besoin. Si une réparation est nécessaire, contactez notre Service à la clientèle au 1-800-477-0457, par courriel au consumerrelations@kaz.com ou par la poste: Kaz USA, Inc., Consumer Relations Department, 250 Turnpike Road, Southborough, MA 01772, ÉTATS-UNIS pour décrire en quoi le fonctionnement est défectueux. L'un de nos préposés au Service à la clientèle vous expliquera comment résoudre le problème vous-même ou vous demandera de renvoyer le thermomètre pour réparation ou échange.

EXPLICATIONS DES SYMBOLES

INSTRUMENT CORPOREL FLOTTANT	NUMÉRO DE LOT	DATE DE FABRICATION	CONSULTER LES INSTRUCTIONS D'EMPLOI

Ce thermomètre est conforme à la norme ASTM E1112. Ce produit est conforme aux normes IEC60601-1 (conditions générales pour la sécurité) et IEC60601-1-2 (compatibilité électromagnétique). Susceptible de modification sans préavis.

kaz *Fabricant de produits de santé de qualité depuis plus de 75 ans*

©2011 Kaz Canada, Inc.

510 Bronte St. S., Milton (ON) L9T 2X6 • www.kaz.com/vicks
Ce produit est fabriqué par Kaz Canada, Inc. sous licence de la société Procter and Gamble de Cincinnati en Ohio, aux États-Unis.
Vicks est une marque déposée de la société Procter and Gamble.
Brevets en instance Fabriqué en Chine
31IMV969191
31MAR11 Rev. 0